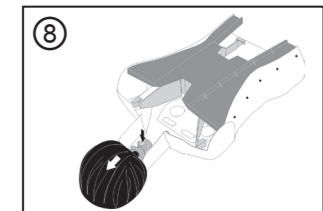
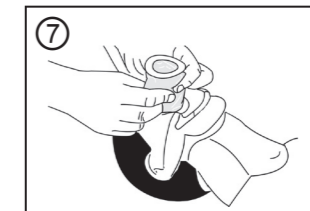
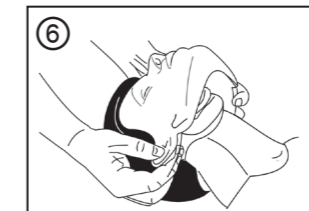
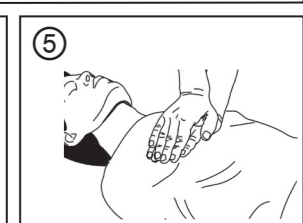
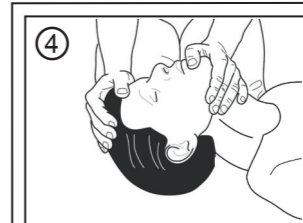
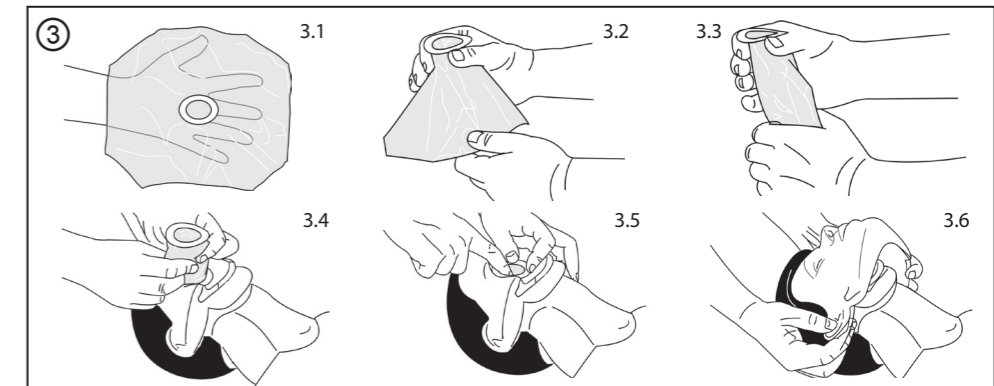
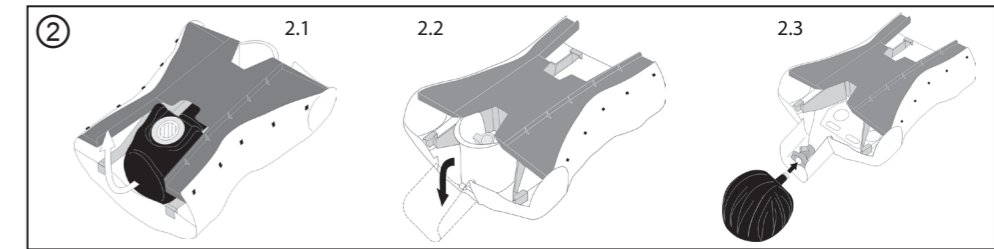
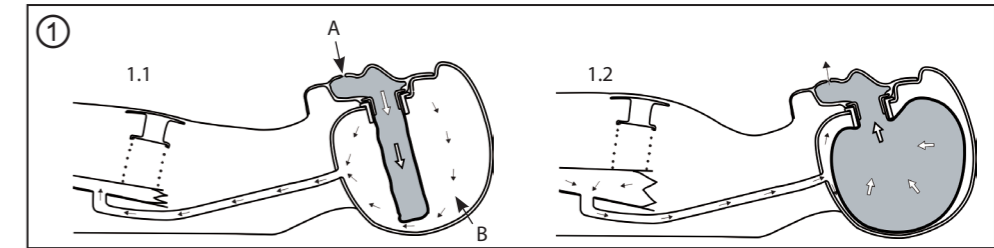
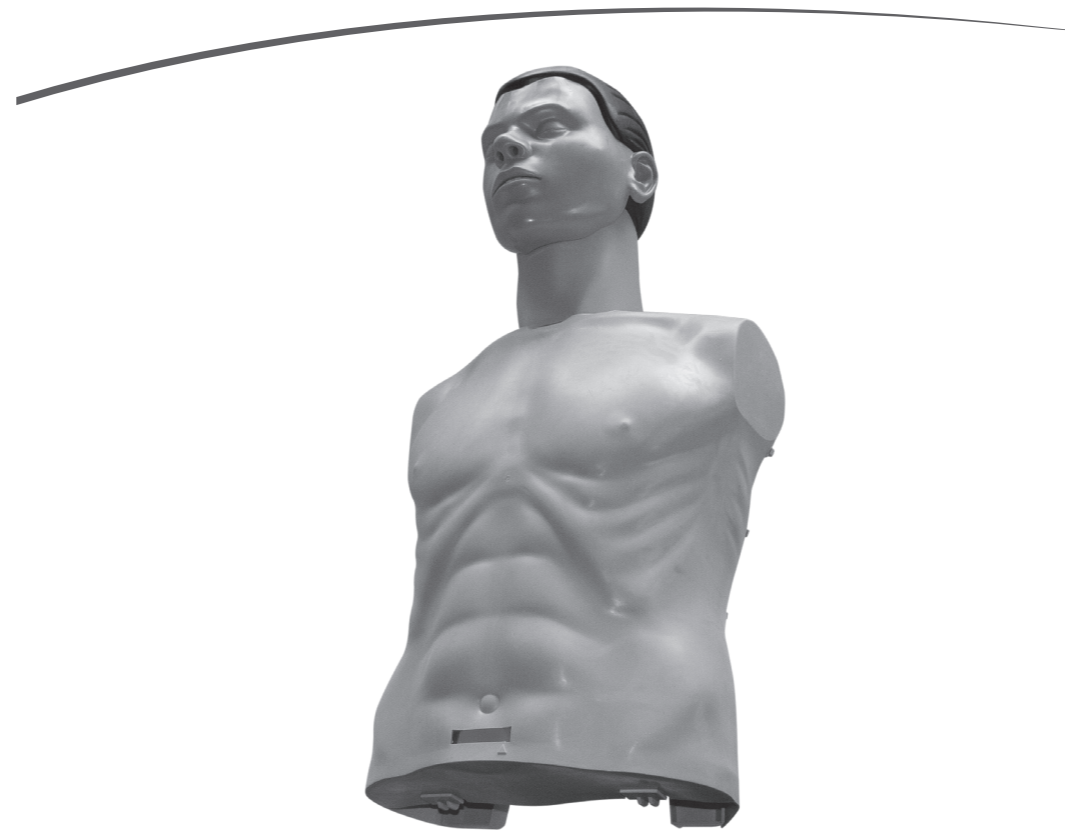
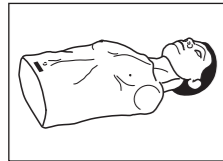
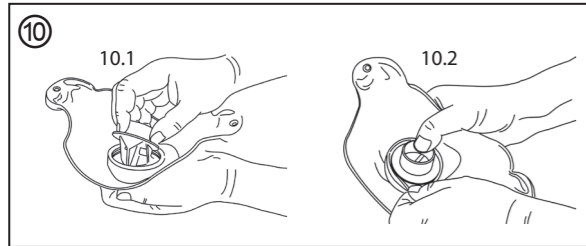
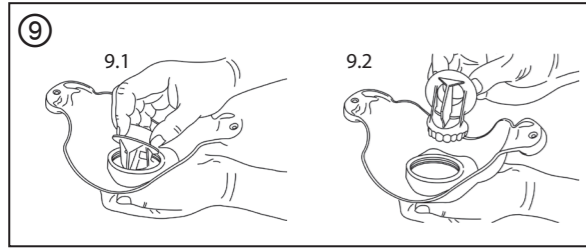


Directions for use

# Ambu® SAM

The CPR simulator with hygienic system





<b>Content</b>	<b>Page</b>
English .....	3
Česky .....	9
Dansk .....	15
Deutsch .....	21
Ελληνικά .....	27
Español .....	33
Français .....	39
Magyar .....	45
Italiano .....	51
日本語 .....	57
Norsk .....	63
Polski .....	69
Português .....	75
Slovenčina .....	81
Svenska .....	87
Türkçe .....	93
中文 .....	99

**Corporate Head Office  
& Manufacturer:**  
Ambu A/S  
Baltorpbakken 13  
DK-2750 Ballerup  
Denmark  
Tel.: +45 7225 2000  
Fax: +45 7225 2050  
www.ambu.com

**USA**  
Ambu Inc.  
6740 Baymeadow Drive  
Glen Burnie, MD 21060  
Tel.: +1 410 768 6464  
+1 800 262 8462  
Fax: +1 410 760 4907  
www.ambuusa.com

**France**  
Ambu S.A.R.L.  
Airspace — 6, Rue Gagarine  
F-33185 Le Haillan  
Tel.: +33 5 57 92 31 50  
Fax: +33 5 57 92 31 59  
www.ambu.fr

**Germany**  
Ambu GmbH  
In der Hub 5  
D-61231 Bad Nauheim  
Tel.: +49 6032 92500  
Fax: +49 800 ambude  
www.ambu.de

**UK**  
Ambu Ltd.  
8 Burrel Road  
St. Ives  
Cambridgeshire PE27 3LE  
Tel.: +44 (0) 1480 498 403  
Fax: +44 (0) 1480 498 405  
www.ambu.co.uk

**Italy**  
Ambu S.R.L.  
Via Paracelso, 18  
Centro Direzionale Colleoni  
20041 Agrate Brianza - Milano  
Italia  
Tel.: +39 039 657811  
Fax: +39 039 6898177  
www.ambu.it

**Spain**  
Firma Ambu S.L.  
C/ Alcalá 261-265, Edificio 2, 3º Izq  
28027 Madrid  
Tel.: +34 91 411 68 30  
Fax: +34 91 564 50 82  
www.ambu.es

**Netherlands**  
Ambu B.V.  
Edisonstraat 16j  
2809 PB Gouda  
Tel.: +31 0182 573293  
Fax: +31 0182 531364  
www.ambu.nl

<b>Índice</b>	<b>Página</b>
1. Introducción	34
2. Especificaciones	34
3. Funciones	35
4. Preparación de la formación	35
5. Uso de Ambu SAM	36
6. Limpieza y desinfección	37

## 1. Introducción

Ambu® SAM es un muñeco de formación básica para la práctica de la reanimación cardiopulmonar mediante respiración asistida y compresión torácica.

Ambu SAM incluye un sistema higiénico patentado y exclusivo, con el que cada usuario dispone de una máscara y una bolsa para la cabeza. De este modo, se minimizan los riesgos de infección cruzada entre las personas en formación. Además, el sistema higiénico de Ambu SAM cuenta con espiración realista a través de la boca y la nariz.

Con este sistema higiénico especial, no es necesario desmontar, limpiar y desinfectar el muñeco por dentro ni durante la formación ni al finalizar esta.

Ambu SAM tiene el tamaño de un tronco normal de adulto y ofrece una representación realista de la anatomía humana; especialmente, de los rasgos importantes para la formación en las técnicas más recientes de reanimación, como la colocación de las almohadillas de los desfibriladores externos automatizados.

## 2. Especificaciones

Peso: aprox. 4,5 kg

Dimensiones (la. x an. x al.): 45 x 37 x 25 cm

Volumen máximo de insuflación: 1,8 litros

Compresión torácica máxima: 7,5 cm

Pieza / Material	
Tórax	SEBS (estireno-etileno-butileno-estireno)
Cuello	PP (polipropileno)
Cráneo	PP (polipropileno)
Máscara	PVC (cloruro de polivinilo) suave
Bolsa para la cabeza desechable	PE (polietileno)
Placa pulmonar	PP (polipropileno)
Equipo básico	ABS (acrilonitrilo-butadieno-estireno)

Para ver más información sobre los productos, visite [www.ambu.com](http://www.ambu.com).

### Uso y almacenamiento:

Temperatura de almacenamiento: de -20 a 70 °C

### 3. Funciones

#### 3.1 Sistema higiénico (consulte la imagen ①)

Diagrama esquemático:

Se ha montado la bolsa de la cabeza sobre el cráneo y se ha ajustado la máscara. La ventilación acaba de comenzar (consulte la imagen 1.1).

A: aire del estudiante; B: aire ambiente.

La ventilación ha finalizado y la espiración acaba de empezar (consulte la imagen 1.2).

**NOTA:** Si aparece una fuga alrededor de la máscara o si la insuflación resulta difícil, suele deberse a una colocación incorrecta al elevar el mentón o a una hiperextensión insuficiente de la cabeza.

Para cumplir los requisitos del sistema higiénico y conseguir un sellado adecuado y mediciones precisas, se debe utilizar siempre una bolsa para la cabeza.

Cada estudiante debe utilizar su propia máscara y bolsa para la cabeza durante la formación.

#### 3.2 Indicador de compresión

El indicador de compresión muestra la profundidad de compresión torácica correcta.

Al comprimir el tórax de Ambu SAM, aparece una barra roja en el indicador hasta que se alcanza la profundidad adecuada. En ese momento, la barra del indicador pasa a ser de color verde. Si continúa la compresión hasta alcanzar demasiada profundidad, el indicador vuelve a mostrar una barra de color rojo.

La barra del indicador de compresión se pone de color verde cuando la profundidad es de entre 5 y 6 cm.

### 4. Preparación de la formación

El muñeco de formación Ambu SAM se suministra en una bolsa de transporte. Para comenzar el aprendizaje, extraiga el muñeco de la bolsa.

#### 4.1 Montaje de la cabeza (consulte la imagen ②)

Al guardar el muñeco, la cabeza se coloca dentro del muñeco y el cuello se dobla hacia abajo.

Tire de la cabeza para extraerla del tronco (consulte la imagen 2.1) y doble el cuello hacia arriba (consulte la imagen 2.2).

Presione la cabeza en dirección del conector del cuello hasta oír un «clic» (2.3).

## **4.2 Montaje de la bolsa para la cabeza y la máscara (consulte la imagen ③)**

Despliegue la bolsa y sujétela como se muestra en la imagen 3.1.

Mientras sostiene el cuello de la bolsa, pliéguela como se muestra en las imágenes 3.2 y 3.3.

Introduzca la bolsa en la cabeza (consulte la imagen 3.4).

Coloque bien los bordes en el contorno de la abertura del cráneo (consulte la imagen 3.5).

Sujete la máscara por las orejas y colóquela sobre el cráneo, de modo que el extremo superior esté alineado con el nacimiento del cabello (consulte la imagen 3.6).

Tire de la máscara hacia abajo, agarrándola por las orejas, hasta que esté en su sitio.

Asegúrese de que los bordes de la máscara queden por debajo del nivel del cabello en las sienes. Haga encajar las aberturas que hay en la parte trasera de las orejas y los dientes de fijación que hay a cada lado del cráneo (consulte la imagen 3.7).

## **5. Uso de Ambu SAM**

Ambu SAM se ha diseñado de acuerdo con todas las recomendaciones de formación de la AHA (Asociación Norteamericana del Corazón) y el ERC (Consejo Europeo de Reanimación). No obstante, se recomienda, por lo general, que la formación siga las técnicas y disposiciones aplicables en cada lugar.

### **5.1 Ventilación**

El sistema higiénico patentado de Ambu SAM ofrece al aprendiz un ejemplo realista para llevar a cabo la ventilación.

Se pueden emplear las siguientes técnicas:

Ventilación boca a boca

Ventilación boca a nariz

Ventilación boca a máscara

Antes de la ventilación, compruebe que el acceso a las vías respiratorias está despejado; para ello, es necesario hiperextender la cabeza (consulte la imagen ④).

Los movimientos del tórax se pueden observar claramente durante la insuflación y la espiración. El aire exhalado se puede notar y oír, proveniente de la boca y la nariz de Ambu SAM, sin riesgo de infección, dado que el aire es el mismo que insufló el aprendiz en la bolsa para la cabeza.

**NOTA:** recuerde cambiar la máscara y la bolsa para la cabeza cada vez que cambia de aprendiz.

### **5.2 Compresión (consulte la imagen ⑤)**

Se puede practicar la compresión torácica externa, y la profundidad de compresión aparecerá en la barra del indicador.

### 5.3 Colocación de la almohadilla del desfibrilador

Si se realiza la formación con desfibriladores externos automatizados, se pueden colocar sus almohadillas sobre el muñeco.

**NOTA:** el muñeco solo se puede utilizar con desfibriladores de formación.

### 5.4 Extracción de la máscara (consulte la imagen ⑥)

Tire de las orejas hacia fuera para extraerlas de los dientes que hay a cada lado del cráneo. Tire de la máscara hacia arriba, agarrándola de las orejas, hasta retirarla del cráneo.

### 5.5 Extracción de la bolsa para la cabeza (consulte la imagen ⑦)

Sujete la bolsa por ambos lados sin cerrar la abertura. Tire de la bolsa lentamente hacia arriba; gírela de lado a lado, en caso necesario, para facilitar la extracción.

### 5.6 Extracción de la cabeza (consulte la imagen ⑧)

Para retirar la cabeza, dé la vuelta al muñeco. Pulse el botón rojo y tire de la cabeza para extraerla.

## 6. Limpieza y desinfección

Con el sistema higiénico patentado de Ambu SAM, que contiene una máscara y una bolsa para la cabeza intercambiables, no es necesario realizar ningún tipo de limpieza y desinfección internas.

### 6.1 Bolsa para la cabeza

La bolsa para la cabeza es desechable y debe desecharse siempre tras la formación.

### 6.2 Máscara (consulte la imagen ⑨)

La máscara se puede volver a utilizar después de limpiarla y desinfectarla. Tire de la pieza dental para extraerla de la máscara (consulte las imágenes 9.1 y 9.2).

#### 6.2.1 Limpieza manual

- Enjuague la máscara y la pieza dental en agua limpia.
- Lávalas con agua caliente, máx. 65 °C (150 °F), y un detergente suave.
- Aclárelas bien con agua limpia para retirar todos los restos de detergente y deje que se sequen las piezas.

#### 6.2.2 Lavado a máquina

Las máscaras y las piezas dentales se pueden lavar en una lavadora normal. Aplique la dosis habitual de detergente y elija un programa de lavado con una temperatura máxima de 70 °C (158 °F). Para evitar que las piezas dentales golpeen el tambor de la lavadora, se pueden introducir en una bolsa de tejido suelto. Deje que las piezas se sequen antes de guardarlas.

### 6.2.3 Desinfección

Después de separar y limpiar la máscara y la pieza dental, se puede realizar la desinfección como sigue:

- A. Coloque las piezas en una solución de hipoclorito de sodio con un mínimo de 500 ppm de cloro libre (1/4 de taza de lejía doméstica por cada galón (unos 4 litros) de agua del grifo) durante 10 minutos. La solución debe ser reciente y se debe desechar tras su uso. Este es el método recomendado por la AHA.
- B. Coloque las piezas en una solución de alcohol-clorhexidina al 70 % durante 2 minutos (un 70 % de alcohol etílico y un 0,5 % de clorhexidina). Este método de desinfección es el recomendado por el Consejo Australiano de Reanimación.
- C. La desinfección química también se puede realizar con desinfectantes aceptados para su uso con cloruro de polivinilo (PVC). Se deben seguir atentamente las indicaciones del proveedor relativas a la dosis y al período de desinfección.
- D. Aclare siempre las piezas en agua limpia tras la desinfección y deje que se sequen antes de guardarlas.

**NOTA:** las máscaras no se deben exponer a ebullición, autoclavización ni esterilización por gas.

### 6.3 Limpieza del cráneo, el cuello y el cuerpo

Limpie el cráneo, el cuello y el cuerpo de Ambu SAM con un paño humedecido en detergente suave; a continuación, vuelva a limpiarlos con un paño humedecido en agua limpia.

Las marcas de bolígrafo o barra de labios que queden en Ambu SAM pueden penetrar en el material; por ello, se aconseja retirarlas lo antes posible con alcohol.

### 6.4 Montaje de la máscara (consulte la imagen ⑩)

Para montar la máscara, coloque la pieza dental como se muestra y presiónela para introducirla en la máscara, de modo que solo queden fuera el ala y el anillo (consulte la imagen 10.1).

Primero, presione el anillo de la pieza dental en la dirección de la ranura de un lado de la máscara.

A continuación, sujete el borde y empújelo a lo largo del ala de la pieza dental hasta que el ala esté colocada en toda la ranura de la máscara (consulte la imagen 10.2).